



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

**Le mardi 13 janvier 2009 — N° 1**

*(Séance extraordinaire)*

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Yvon Vallières**

---

**QUÉBEC**



*Séance extraordinaire*

Les députés se réunissent à 14 h 16.

\_\_\_\_\_

Moment de recueillement

Le secrétaire général, M. François Côté, dépose :

Une lettre, adressée à M. François Gendron, président, par M. Jean Charest, premier ministre, en date du 19 décembre 2008, demandant qu'il prenne les dispositions nécessaires pour que l'Assemblée nationale se réunisse d'urgence à compter de 14 heures le mardi 13 janvier 2009, selon le calendrier et l'horaire qui seront déterminés par l'Assemblée, et ce, afin de procéder à l'élection du président et des vice-présidents, suivie de l'allocution du lieutenant-gouverneur, de permettre à la ministre des Finances de prononcer un énoncé économique qui sera suivi d'un débat et de permettre la présentation et toutes les étapes de l'étude d'un projet de loi portant sur les régimes complémentaires de retraite. L'Assemblée pourrait aussi procéder à la formation du Bureau de l'Assemblée nationale ainsi que des commissions parlementaires.

(Dépôt n° 1-20090113)

La première session de la trente-neuvième législature de la province de Québec ayant été convoquée aujourd'hui pour l'expédition de ses affaires, les députés présents qui ont prêté et souscrit les serments d'office prescrits par la loi prennent place.

Le secrétaire général, M. François Côté, dépose :

Les listes des candidats proclamés élus à la suite des élections générales tenues le 8 décembre 2008. Ces documents, reçus les 15, 16 et 17 décembre 2008, lui ont été transmis par M. Marcel Blanchet, directeur général des élections, conformément à l'article 380 de la *Loi électorale* (L.R.Q., c. E-3.3).

(Dépôt n° 2-20090113)

13 janvier 2009

---

LISTE DES DÉPUTÉS DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE  
TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

| Circonscription        | Candidat élu           | Appartenance politique        |
|------------------------|------------------------|-------------------------------|
| Abitibi-Est            | Pierre Corbeil         | Parti libéral du Québec       |
| Abitibi-Ouest          | François Gendron       | Parti québécois               |
| Acadie                 | Christine St-Pierre    | Parti libéral du Québec       |
| Anjou                  | Lise Thériault         | Parti libéral du Québec       |
| Argenteuil             | David Whissell         | Parti libéral du Québec       |
| Arthabaska             | Claude Bachand         | Parti libéral du Québec       |
| Beauce-Nord            | Janvier Grondin        | Action démocratique du Québec |
| Beauce-Sud             | Robert Dutil           | Parti libéral du Québec       |
| Beauharnois            | Guy Leclerc            | Parti québécois               |
| Bellechasse            | Dominique Vien         | Parti libéral du Québec       |
| Berthier               | André Villeneuve       | Parti québécois               |
| Bertrand               | Claude Cousineau       | Parti québécois               |
| Blainville             | Daniel Rathé           | Parti québécois               |
| Bonaventure            | Nathalie Normandeau    | Parti libéral du Québec       |
| Borduas                | Pierre Curzi           | Parti québécois               |
| Bourassa-Sauvé         | Line Beauchamp         | Parti libéral du Québec       |
| Bourget                | Maka Kotto             | Parti québécois               |
| Brome-Missisquoi       | Pierre Paradis         | Parti libéral du Québec       |
| Chambly                | Bertrand St-Arnaud     | Parti québécois               |
| Champlain              | Noëlla Champagne       | Parti québécois               |
| Chapleau               | Marc Carrière          | Parti libéral du Québec       |
| Charlesbourg           | Michel Pigeon          | Parti libéral du Québec       |
| Charlevoix             | Pauline Marois         | Parti québécois               |
| Châteauguay            | Pierre Moreau          | Parti libéral du Québec       |
| Chauveau               | Gérard Deltell         | Action démocratique du Québec |
| Chicoutimi             | Stéphane Bédard        | Parti québécois               |
| Chomedey               | Guy Ouellette          | Parti libéral du Québec       |
| Chutes-de-la-Chaudière | Marc Picard            | Action démocratique du Québec |
| Crémazie               | Lisette Lapointe       | Parti québécois               |
| D'Arcy-McGee           | Lawrence S. Bergman    | Parti libéral du Québec       |
| Deux-Montagnes         | Benoit Charette        | Parti québécois               |
| Drummond               | Yves-François Blanchet | Parti québécois               |
| Dubuc                  | Serge Simard           | Parti libéral du Québec       |
| Duplessis              | Lorraine Richard       | Parti québécois               |
| Fabre                  | Michelle Courchesne    | Parti libéral du Québec       |
| Frontenac              | Laurent Lessard        | Parti libéral du Québec       |
| Gaspé                  | Georges Mamelonet      | Parti libéral du Québec       |

13 janvier 2009

---

|                            |                        |                               |
|----------------------------|------------------------|-------------------------------|
| Gatineau                   | Stéphanie Vallée       | Parti libéral du Québec       |
| Gouin                      | Nicolas Girard         | Parti québécois               |
| Groulx                     | René Gauvreau          | Parti québécois               |
| Hochelaga-Maisonneuve      | Carole Poirier         | Parti québécois               |
| Hull                       | Maryse Gaudreault      | Parti libéral du Québec       |
| Huntingdon                 | Stéphane Billette      | Parti libéral du Québec       |
| Iberville                  | Marie Bouillé          | Parti québécois               |
| Îles-de-la-Madeleine       | Germain Chevarie       | Parti libéral du Québec       |
| Jacques-Cartier            | Geoffrey Kelley        | Parti libéral du Québec       |
| Jean-Lesage                | André Drolet           | Parti libéral du Québec       |
| Jeanne-Mance—Viger         | Filomena Rotiroti      | Parti libéral du Québec       |
| Jean-Talon                 | Yves Bolduc            | Parti libéral du Québec       |
| Johnson                    | Étienne-Alexis Boucher | Parti québécois               |
| Joliette                   | Véronique Hivon        | Parti québécois               |
| Jonquière                  | Sylvain Gaudreault     | Parti québécois               |
| Kamouraska-<br>Témiscouata | Claude Béchard         | Parti libéral du Québec       |
| Labelle                    | Sylvain Pagé           | Parti québécois               |
| Lac-Saint-Jean             | Alexandre Cloutier     | Parti québécois               |
| LaFontaine                 | Tony Tomassi           | Parti libéral du Québec       |
| La Peltrie                 | Éric Caire             | Action démocratique du Québec |
| La Pinière                 | Fatima Houda-Pepin     | Parti libéral du Québec       |
| Laporte                    | Nicole Ménard          | Parti libéral du Québec       |
| La Prairie                 | François Rebello       | Parti québécois               |
| L'Assomption               | Scott Mckay            | Parti québécois               |
| Laurier-Dorion             | Gerry Sklavounos       | Parti libéral du Québec       |
| Laval-des-Rapides          | Alain Paquet           | Parti libéral du Québec       |
| Laviolette                 | Julie Boulet           | Parti libéral du Québec       |
| Lévis                      | Gilles Lehouillier     | Parti libéral du Québec       |
| Lotbinière                 | Sylvie Roy             | Action démocratique du Québec |
| Louis-Hébert               | Sam Hamad              | Parti libéral du Québec       |
| Marguerite-Bourgeoy        | Monique Jérôme-Forget  | Parti libéral du Québec       |
| Marguerite-D'Youville      | Monique Richard        | Parti québécois               |
| Marie-Victorin             | Bernard Drainville     | Parti québécois               |
| Marquette                  | François Ouimet        | Parti libéral du Québec       |
| Maskinongé                 | Jean-Paul Diamond      | Parti libéral du Québec       |
| Masson                     | Guillaume Tremblay     | Parti québécois               |
| Matane                     | Pascal Bérubé          | Parti québécois               |
| Matapédia                  | Danielle Doyer         | Parti québécois               |
| Mégantic-Compton           | Johanne Gonthier       | Parti libéral du Québec       |
| Mercier                    | Amir Khadir            | Québec Solidaire              |
| Mille-Îles                 | Francine Charbonneau   | Parti libéral du Québec       |

13 janvier 2009

---

|                                 |                             |                               |
|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| Mirabel                         | Denise Beaudoin             | Parti québécois               |
| Montmagny-L'Islet               | Norbert Morin               | Parti libéral du Québec       |
| Montmorency                     | Raymond Bernier             | Parti libéral du Québec       |
| Mont-Royal                      | Pierre Arcand               | Parti libéral du Québec       |
| Nelligan                        | Yolande James               | Parti libéral du Québec       |
| Nicolet-Yamaska                 | Jean-Martin Aussant         | Parti québécois               |
| Notre-Dame-de-Grâce             | Kathleen Weil               | Parti libéral du Québec       |
| Orford                          | Pierre Reid                 | Parti libéral du Québec       |
| Outremont                       | Raymond Bachand             | Parti libéral du Québec       |
| Papineau                        | Norman MacMillan            | Parti libéral du Québec       |
| Pointe-aux-Trembles             | Nicole Léger                | Parti québécois               |
| Pontiac                         | Charlotte L'Écuyer          | Parti libéral du Québec       |
| Portneuf                        | Michel Matte                | Parti libéral du Québec       |
| Prévost                         | Gilles Robert               | Parti québécois               |
| René-Lévesque                   | Marjolain Dufour            | Parti québécois               |
| Richelieu                       | Sylvain Simard              | Parti québécois               |
| Richmond                        | Yvon Vallières              | Parti libéral du Québec       |
| Rimouski                        | Irvin Pelletier             | Parti québécois               |
| Rivière-du-Loup                 | Mario Dumont                | Action démocratique du Québec |
| Robert-Baldwin                  | Pierre Marsan               | Parti libéral du Québec       |
| Roberval                        | Denis Trottier              | Parti québécois               |
| Rosemont                        | Louise Beaudoin             | Parti québécois               |
| Rousseau                        | François Legault            | Parti québécois               |
| Rouyn-Noranda—<br>Témiscamingue | Daniel Bernard              | Parti libéral du Québec       |
| Saint-François                  | Monique Gagnon-<br>Tremblay | Parti libéral du Québec       |
| Saint-Henri—<br>Sainte-Anne     | Marguerite Blais            | Parti libéral du Québec       |
| Saint-Hyacinthe                 | Émilien Pelletier           | Parti québécois               |
| Saint-Jean                      | Dave Turcotte               | Parti québécois               |
| Saint-Laurent                   | Jacques P. Dupuis           | Parti libéral du Québec       |
| Sainte-Marie—<br>Saint-Jacques  | Martin Lemay                | Parti québécois               |
| Saint-Maurice                   | Claude Pinard               | Parti québécois               |
| Shefford                        | François Bonnardel          | Action démocratique du Québec |
| Sherbrooke                      | Jean Charest                | Parti libéral du Québec       |
| Soulanges                       | Lucie Charlebois            | Parti libéral du Québec       |
| Taillon                         | Marie Malavoy               | Parti québécois               |
| Taschereau                      | Agnès Maltais               | Parti québécois               |
| Terrebonne                      | Mathieu Traversy            | Parti québécois               |
| Trois-Rivières                  | Danielle St-Amand           | Parti libéral du Québec       |

13 janvier 2009

---

|                           |                         |                         |
|---------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Ungava                    | Luc Ferland             | Parti québécois         |
| Vachon                    | Camil Bouchard          | Parti québécois         |
| Vanier                    | Patrick Huot            | Parti libéral du Québec |
| Vaudreuil                 | Yvon Marcoux            | Parti libéral du Québec |
| Verchères                 | Stéphane Bergeron       | Parti québécois         |
| Verdun                    | Henri-François Gauthrin | Parti libéral du Québec |
| Viau                      | Emmanuel Dubourg        | Parti libéral du Québec |
| Vimont                    | Vincent Auclair         | Parti libéral du Québec |
| Westmount—<br>Saint-Louis | Jacques Chagnon         | Parti libéral du Québec |

Puis, le secrétaire général dépose :

Le rapport du Directeur général des élections sur la mise en application de l'article 490 de la *Loi électorale* dans le cadre des élections générales du 8 décembre 2008.

(Dépôt n° 3-20090113)

Le secrétaire général communique et dépose sept lettres que lui a adressées M. Jean Charest, premier ministre, en date du 18 décembre 2008, l'informant des nominations suivantes :

— M. Jacques P. Dupuis, député de Saint-Laurent, à la fonction de leader du gouvernement, à compter du 18 décembre 2008;

(Dépôt n° 4-20090113)

— Mme Line Beauchamp, députée de Bourassa-Sauvé, à la fonction de leader adjointe du gouvernement, à compter du 18 décembre 2008;

(Dépôt n° 5-20090113)

— M. Henri-François Gauthrin, député de Verdun, à la fonction de leader adjoint du gouvernement, à compter du 18 décembre 2008;

(Dépôt n° 6-20090113)

— M. Pierre Moreau, député de Châteauguay, à la fonction de whip en chef du gouvernement, à compter du 18 décembre 2008;

(Dépôt n° 7-20090113)

— M. Vincent Auclair, député de Vimont, à la fonction de whip adjoint du gouvernement, à compter du 18 décembre 2008;

(Dépôt n° 8-20090113)

**13 janvier 2009**

---

- Mme Lucie Charlebois, députée de Soulanges, à la fonction de whip adjointe du gouvernement, à compter du 18 décembre 2008;  
(Dépôt n° 9-20090113)
- M. Lawrence S. Bergman, député de D'Arcy-McGee, à la fonction de président du caucus du gouvernement, à compter du 18 décembre 2008.  
(Dépôt n° 10-20090113)

Puis, le secrétaire général communique et dépose cinq lettres que lui a adressées Mme Pauline Marois, chef de l'opposition officielle, trois en date du 16 décembre 2008 et deux en date du 18 décembre 2008, l'informant des nominations suivantes :

- M. Stéphane Bédard, député de Chicoutimi, à la fonction de leader de l'opposition officielle, à compter du 16 décembre 2008;  
(Dépôt n° 11-20090113)
- Mme Agnès Maltais, députée de Taschereau, à la fonction de leader adjointe de l'opposition officielle, à compter du 16 décembre 2008;  
(Dépôt n° 12-20090113)
- Mme Nicole Léger, députée de Pointe-aux-Trembles, à la fonction de whip en chef de l'opposition officielle, à compter du 16 décembre 2008;  
(Dépôt n° 13-20090113)
- M. Marjolain Dufour, député de René-Lévesque, à la fonction de whip adjoint de l'opposition officielle, à compter du 16 décembre 2008;  
(Dépôt n° 14-20090113)
- M. Martin Lemay, député de Sainte-Marie–Saint-Jacques, à la fonction de président du caucus de l'opposition officielle, à compter du 16 décembre 2008.  
(Dépôt n° 15-20090113)

---

M. Charest, premier ministre, informe le secrétaire général que Son Honneur le lieutenant-gouverneur demande aux membres de l'Assemblée nationale d'élire un président.



**13 janvier 2009**

---

Le secrétaire général invite le doyen de l'Assemblée, M. Paradis (Brome-Missisquoi), à présider l'élection du président de l'Assemblée nationale.

M. le doyen obtient le consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 5 à 8 du Règlement, ayant trait à l'élection du président, selon un document qu'il dépose, intitulé :

« Règlement et règles de fonctionnement concernant l'élection du président de l'Assemblée nationale au scrutin secret. »

(Dépôt n° 16-20090113)

Puis il communique et dépose :

La liste des noms des candidats à la charge de président de l'Assemblée nationale.

(Dépôt n° 17-20090113)

**LISTE DES NOMS DES CANDIDATS  
À LA CHARGE DE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE**

- M. Yvon Vallières (Richmond)

En application des règles, M. le doyen proclame élu, à titre de président de l'Assemblée nationale, le député de Richmond, M. Yvon Vallières.

En conséquence, M. le doyen quitte le fauteuil.

Puis, M. Charest, premier ministre, Mme Marois, chef de l'opposition officielle, M. Dumont (Rivière-du-Loup), et M. Khadir (Mercier), accompagnent M. Vallières au fauteuil du président.

La masse est ensuite portée sur la table et, en conséquence, la séance est ouverte.

M. le président prononce alors une allocution.

**13 janvier 2009**

---

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose :

QUE l'Assemblée nationale ratifie la procédure particulière utilisée pour l'élection du président contenue dans un document intitulé « Règlement et règles de fonctionnement concernant l'élection du président de l'Assemblée nationale au scrutin secret », déposé préalablement par le doyen de l'Assemblée, le député de Brome-Missisquoi et, par conséquent, que l'Assemblée entérine le résultat du vote en vertu de cette procédure.

La motion est adoptée.

---

M. le président invite l'Assemblée à procéder à l'élection du premier vice-président.

M. Charest, premier ministre, propose :

QUE Mme Fatima Houda-Pepin, députée de La Pinière, soit élue première vice-présidente de l'Assemblée nationale.

La motion est adoptée.

M. le président proclame élue, à titre de première vice-présidente de l'Assemblée, Mme Houda-Pepin (La Pinière).

---

M. le président invite l'Assemblée à procéder à l'élection du deuxième vice-président.

M. Charest, premier ministre, propose :

QUE M. Jacques Chagnon, député de Westmount–Saint-Louis, soit élu deuxième vice-président de l'Assemblée nationale.

La motion est adoptée.

**13 janvier 2009**

---

M. le président proclame élu, à titre de deuxième vice-président de l'Assemblée, M. Chagnon (Westmount–Saint-Louis).

\_\_\_\_\_

M. le président invite l'Assemblée à procéder à l'élection du troisième vice-président.

Mme Marois, chef de l'opposition officielle, propose :

QUE M. François Gendron, député d'Abitibi-Ouest, soit élu troisième vice-président de l'Assemblée nationale.

La motion est adoptée.

M. le président proclame élu, à titre de troisième vice-président de l'Assemblée, M. Gendron (Abitibi-Ouest).

Puis, M. Charest, premier ministre, Mme Marois, chef de l'opposition officielle, M. Dumont (Rivière-du-Loup) et M. Khadir (Mercier), prennent la parole.

\_\_\_\_\_

Du consentement de l'Assemblée, M. Dupuis, leader du gouvernement, propose :

QU'aujourd'hui, après l'adoption de la présente motion, l'Assemblée ajourne ses travaux au mercredi 14 janvier 2009 à 10 heures;

QUE la séance du 14 janvier 2009 débute par l'allocution du lieutenant-gouverneur;

QUE, aussitôt après, les règles gouvernant l'ouverture de la session soient suspendues conformément à l'article 25 du Règlement et que l'Assemblée procède ensuite aux affaires courantes;

**13 janvier 2009**

---

QU'au cours de la période des affaires courantes de la séance du 14 janvier 2009, il soit permis au ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale de présenter un projet de loi;

QUE dès le début des affaires du jour, il soit permis à la ministre des Finances de prononcer un énoncé économique d'une durée maximale de 30 minutes et qu'immédiatement après, le critique financier de l'Opposition officielle ait droit à 5 minutes de commentaires;

QUE les travaux de l'Assemblée soient ensuite suspendus jusqu'à 14 heures;

QU'à la reprise des travaux, à 14 heures, l'Assemblée procède à un débat restreint sur l'énoncé économique de la ministre des Finances d'une durée maximale de 4 heures 30 minutes, dont 35 minutes allouées aux députés indépendants et réparties de la façon suivante : 30 minutes aux députés indépendants affiliés à l'Action démocratique du Québec et 5 minutes au député de Mercier, 5 minutes réservées pour une réplique de la ministre des Finances, le reste du temps étant réparti également entre les groupes parlementaires sans que les interventions ne soient soumises à aucune limite de temps, que le temps non-utilisé par un groupe parlementaire soit redistribué à l'autre groupe, que le temps non-utilisé par les députés indépendants affiliés à l'Action démocratique du Québec soit redistribué au député de Mercier et que le temps non-utilisé par le député de Mercier soit redistribué aux députés indépendants affiliés à l'Action démocratique du Québec;

QUE les travaux de l'Assemblée soient suspendus de 18 heures 30 à 20 heures;

QU'au terme du débat restreint, l'Assemblée procède ensuite au débat sur l'adoption de principe du projet de loi présenté par le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale;

**13 janvier 2009**

---

QUE la durée maximale du débat sur l'adoption du principe du projet de loi soit de 100 minutes, dont 20 minutes allouées aux députés indépendants et réparties de la façon suivante : 17 minutes aux députés indépendants affiliés à l'Action démocratique du Québec et 3 minutes au député de Mercier et 5 minutes réservées pour une réplique du ministre, le reste du temps étant réparti également entre les groupes parlementaires sans que les interventions ne soient soumises à aucune limite de temps;

QU'au terme du débat sur l'adoption du principe du projet de loi, l'Assemblée procède à sa mise aux voix et que dès son principe adopté, le projet de loi soit ensuite automatiquement renvoyé en commission plénière pour étude détaillée et que l'Assemblée se transforme immédiatement en commission plénière afin de procéder à cette étude;

QUE la durée maximale de l'étude en commission plénière du projet de loi soit d'une durée de 2 heures;

QU'au terme du délai prévu pour l'étude en commission plénière du projet de loi, le président de la commission mette aux voix immédiatement en bloc, sans débat, sans en faire lecture et sans vote par assis et levé les amendements dont la commission n'aurait pas disposé y compris les amendements que le ministre n'aurait pas proposés en cours d'étude mais dont il saisira le président de la commission plénière à ce moment; que le président de la commission plénière mette aux voix par la suite en bloc, sans débat, sans en faire lecture et sans vote par assis et levé les articles du projet de loi ainsi amendés; que dès après le président de la commission plénière mette aux voix en bloc, sans débat, sans en faire la lecture et sans vote par assis et levé les articles dont la commission n'aurait pas disposé; que par la suite le titre et les autres intitulés ainsi que les annexes, le cas échéant, du projet de loi, amendé ou non, soient mis aux voix en bloc, sans en faire la lecture, sans débat et sans vote par assis et levé; qu'enfin le président de la commission plénière fasse rapport à l'Assemblée sans que soient consultées ni la commission ni l'Assemblée et que ce rapport soit mis aux voix sans appel nominal;

**13 janvier 2009**

---

QUE l'Assemblée ajourne ensuite ses travaux au jeudi 15 janvier 2009 à 10 heures;

QU'à l'ouverture des travaux du 15 janvier, l'Assemblée procède aux affaires courantes;

QUE dès le début des affaires du jour, l'Assemblée procède au débat sur l'adoption du projet de loi pour une durée maximale de 65 minutes, dont 10 minutes allouées aux députés indépendants et réparties de la façon suivante : 8 minutes aux députés indépendants affiliés à l'Action démocratique du Québec et 2 minutes au député de Mercier et 5 minutes réservées pour une réplique du ministre, le reste du temps étant réparti également entre les groupes parlementaires sans que les interventions ne soient soumises à aucune limite de temps;

QU'au cours du débat sur l'adoption du projet de loi, un ministre ou un leader adjoint du gouvernement puisse faire motion sans préavis pour qu'il soit envoyé en commission plénière, en vue de l'étude des amendements qu'il indique; qu'une telle motion soit immédiatement mise aux voix sans débat et sans appel nominal et que, dès l'adoption de la motion, l'Assemblée se transforme automatiquement en commission plénière; que la durée de l'étude de ces amendements en commission plénière soit fixée à un maximum de 15 minutes; qu'au terme de cette étude, les amendements soient mis aux voix immédiatement en bloc, sans que le président en donne lecture et sans vote par assis et levé, y compris les amendements que le ministre qui présente ledit projet de loi n'aurait pas pu proposer en cours d'étude; après quoi, que le président de la commission plénière fasse rapport à l'Assemblée sans que soient consultées ni la commission ni l'Assemblée; que ce rapport soit mis aux voix immédiatement sans débat et sans appel nominal;

QU'à tout moment des séances extraordinaires, le président puisse suspendre les travaux à la demande d'un ministre ou d'un leader adjoint du gouvernement;

QUE les dispositions du Règlement de l'Assemblée nationale inconciliables avec la présente motion ne puissent s'appliquer;

**13 janvier 2009**

---

QUE dès après le vote sur l'adoption du projet de loi,  
l'Assemblée soit ensuite ajournée au mardi 10 mars 2009 à  
14 heures;

QUE cette entente devienne un ordre de l'Assemblée.

La motion est adoptée.

---

À 15 h 19, M. le président lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée  
s'ajourne au mercredi 14 janvier 2009, à 10 heures.

*Le Président*

**YVON VALLIÈRES**